



**ALLIED MACHINE
& ENGINEERING**

WOHLHAUPTER®

Holemaking Solutions for Today's Manufacturing



Perçage



Alésoir



Brunissoir



Fraise à
fileter



Wohlhaupter®

► **ALÉSAGE**

Cartouches horizontales



Spéciaux



WOHLHAUPTER®



SECTION

B10-L

Cartouches horizontales

Cartouches horizontales Wohlhaupter®

Porte-outils pour pré-usinage | Porte-outils pour barres d'alésage compactes | Supports de fixation courts |
Porte-outils d'alésage de précision



Robuste. Puissant. Polyvalents. Solutions d'ingénierie.

Du pré-usinage de trous avec enlèvement de matière important à l'usinage de finition avec des tolérances serrées et un excellent état de surface, la vaste gamme de cartouches horizontales de Wohlhaupter peut vous aider à réaliser des solutions d'alésage spécifiques. Les cartouches horizontales de Wohlhaupter apportent des concepts innovants conçus pour améliorer la productivité, réduire les rebuts et le coût par pièce.

Votre sécurité et la sécurité des autres est très importante. Ce catalogue contient des messages de sécurité importants. Toujours lire et suivre toutes les précautions de sécurité.



Ce triangle est un symbole de danger pour la sécurité. Il vous informe des risques potentiels pour la sécurité qui peuvent provoquer une défaillance de l'outil et des blessures graves.

Lorsque vous voyez ce symbole dans le catalogue, recherchez le message de sécurité correspondant qui peut être près de ce triangle ou mentionné dans le texte à proximité.

Il y a également des mots d'avertissement utilisés dans le catalogue. Les messages de sécurité suivent ces mots.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT (indiqué ci-dessus) signifie que le non-respect des précautions dans ce message pourrait entraîner une défaillance de l'outil et des blessures graves.

NOTIFICATION signifie que le fait de ne pas suivre les précautions prises dans ce message pourrait endommager l'outil ou la machine mais ne causerait pas de blessures.

REMARQUE et **IMPORTANT** sont également utilisés. Il est important que vous lisez et suivez ceux-ci mais ne sont pas liés à la sécurité.

Visitez www.alliedmachine.com pour avoir les informations et les procédures les plus récentes.

Applicable Industries



Aérospatiale



Agriculture



Automobile



Armes à
feux



Usinage
général



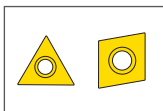
Pétrol & Gaz



Énergie
renouvelable

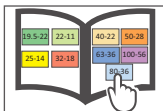
Références des icônes

Les icônes suivantes apparaîtront tout au long du catalogue pour vous aider à naviguer entre les produits



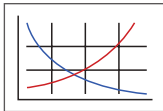
Plaquettes

A utiliser avec les porte-plaquettes et les barres d'alésage utilisant des plaquettes indexables



Guide des couleurs de Connexion MVS

Instructions et informations détaillées concernant la (les) connexion(s) MVS



Conditions de coupe préconisées

Vitesses et avances préconisées pour un alésage optimal et sûr

Sommaire Cartouches horizontales

Cartouches horizontales ES-Bore

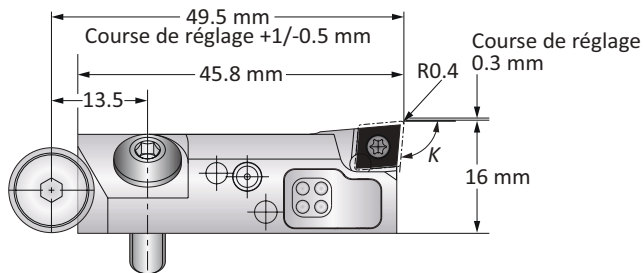
3E ^{TECH+} numérique plaquette de forme 101 et 20.	2
Analogue plaquette de forme 101 et 20.	3
Dimensions de fixation.	4
Accessoires.	5

Cartouches horizontales compactes

Forme de plaquette 101, 103, 104 et 105.	6
Forme de plaquette 112.	7
Forme de plaquette 04 et 05.	8
Dimensions de fixation.	9
Accessoires.	10

Cartouches d'alésage de précision ES-Bore 3E^{TECH+} numérique | Forme de plaquette 101 et 20

Plage de diamètre : $\geq 1.102''$ (28.00 mm)



Modèle		K	ISO	Diamètre d'alésage minimum	Direction de coupe	Forme de plaquette	Poids	Référence
		90°	CC.. 0602..	28.00	Droite	101	0.06 (kg)	345032
		90°	CC.. 0602..	28.00	Gauche	101	0.06 (kg)	345033
		90°	TOGX 0802..	28.00	Droite	20	0.06 (kg)	345042
		90°	TOGX 0802..	28.00	Gauche	20	0.06 (kg)	345043
		95°	CC.. 0602..	28.00	Droite	101	0.06 (kg)	345030
		95°	CC.. 0602..	28.00	Gauche	101	0.06 (kg)	345031
		95°	TOGX 0802..	28.00	Droite	20	0.06 (kg)	345040
		95°	TOGX 0802..	28.00	Gauche	20	0.06 (kg)	345041

REMARQUE : Les cartouches d'alésage de précision numérique ES-Bore doivent être utilisées avec le nouveau 3E^{TECH+} et l'adaptateur. L'ES-Bore ne peut pas être utilisé avec le 3E^{TECH}.

REMARQUE : Le module 3E^{TECH+}, l'adaptateur et le chargeur sont vendus séparément.

Module de lecture 3E^{TECH+}

Référence	Chargeur*
536015	536016

REMARQUE : WEEE-Reg.-Nr. DE 15820388

*Le chargeur est vendu séparément

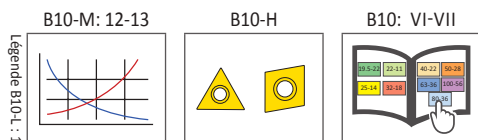


REMARQUE : Précision de réglage 3E^{TECH+} de 0,001 mm sur le diamètre.

Adaptateur pour le 3E^{TECH+}

Direction de coupe	Référence
Droite	536017
Gauche	536018

REMARQUE : L'adaptateur est vendu séparément..



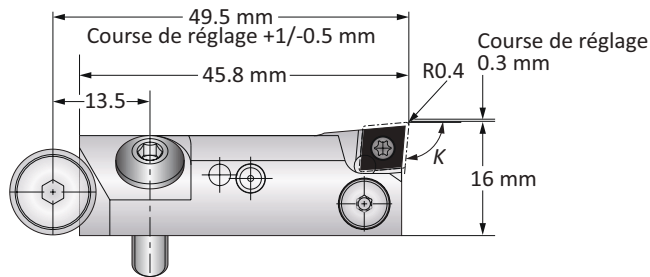
= Métrique (mm)

Plaquettes vendues séparément



Cartouches d'alésage de précision analogique ES-Bore | Forme de plaquette 101 et 20

Plage de diamètre : ≥1.102" (28.00 mm)



Modèle		K	ISO	Diamètre d'alésage minimum	Direction de coupe	Forme de plaquette	Poids	Référence
		90°	CC.. 0602..	28.00	Droite	101	0.06 (kg)	345036
		90°	CC.. 0602..	28.00	Gauche	101	0.06 (kg)	345037
		90°	TOGX 0802..	28.00	Droite	20	0.06 (kg)	345046
		90°	TOGX 0802..	28.00	Gauche	20	0.06 (kg)	345047
		95°	CC.. 0602..	28.00	Droite	101	0.06 (kg)	345034
		95°	CC.. 0602..	28.00	Gauche	101	0.06 (kg)	345035
		95°	TOGX 0802..	28.00	Droite	20	0.06 (kg)	345044
		95°	TOGX 0802..	28.00	Gauche	20	0.06 (kg)	345045

B10-M: 12-13

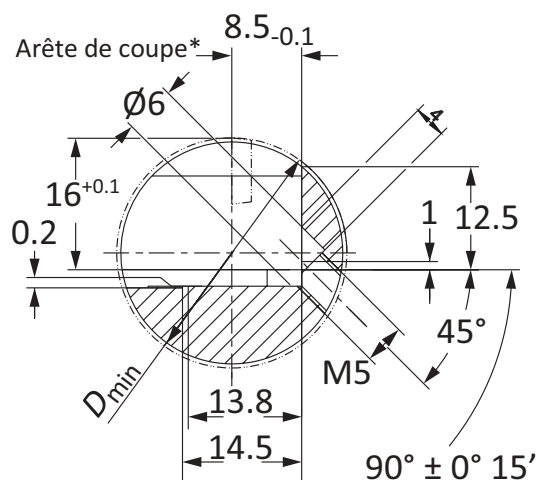
B10-H

B10: VI-VII

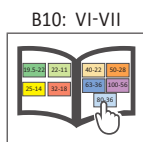
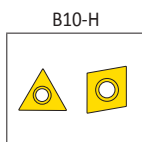
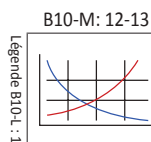
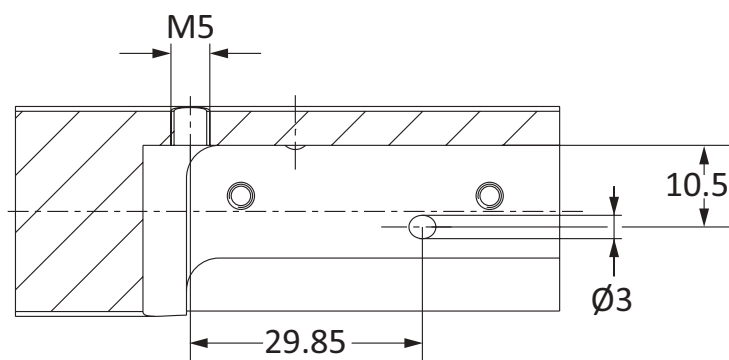
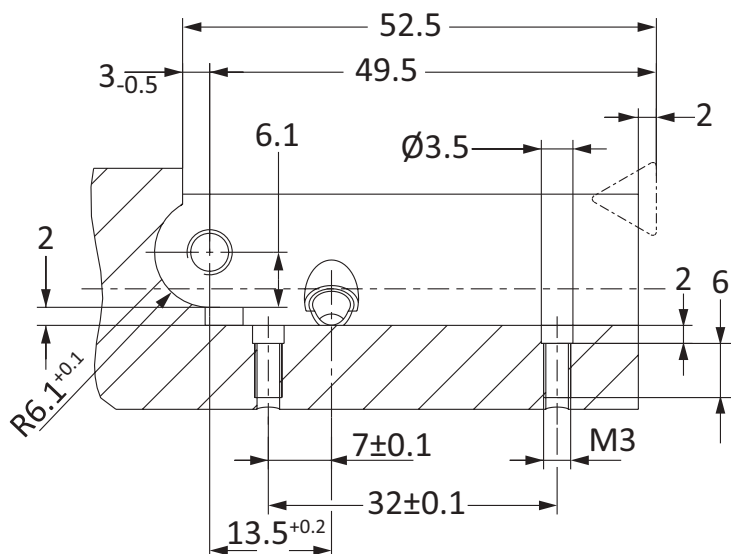
Légende B10-L: 1

m = Métrique (mm)
Plaquettes vendues séparément

Dimensions de fixation ES-Bore



*Pour D ≤ 32 mm arête de coupe 1 mm avant le centre



 = Métrique (mm)

Plaquettes vendues séparément



ES-Bore Accessoires

Vis | Clé de service | Accessoires 3E^{TECH+}

ES-Bore analogue

ES-Bore numérique 3E^{TECH+}

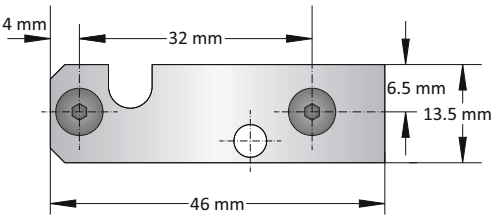
	1 Vis de plaquette		2 Fixation Vis	3 Vis de réglage de la hauteur	4 Cale de réglage de hauteur	5 Vis d'ajustement de diamètre*
	Forme de plaquette 101	Forme de plaquette 20				
Vis	115676 (T8)	115535 (T7)	515553 (s3)	115466 (s3)	415721	–
Clé de service	115590	115591	051110	051110	–	115590

*La vis de réglage du diamètre ne doit pas être retirée de la cartouche d'alésage de précision.

Assemblage de cales ES-Bore (Incomplet)

	Référence
Assemblage de cale (cale avec 2 Vis)	345048
Vis de remplacement	116438

REMARQUE : La cale peut être utilisée à la fois pour la coupe à droite et à gauche afin d'obtenir le diamètre souhaité pour la plaquette avec un rayon d'angle alternatif. Le meulage de la face et le fraisage du trou de vis sont nécessaires.



Accessoires 3E^{TECH+}

1 Chargeur
Référence
536016

REMARQUE : Le chargeur est vendu séparément du 3E^{TECH+}.



REMARQUE : Précision de réglage 3E^{TECH+} de 0,001 mm sur le diamètre.

Adaptateur pour le 3E^{TECH+}

Direction de coupe	Référence
Droite	536017
Gauche	536018

REMARQUE : L'adaptateur est vendu séparément..



B10-M: 12-13

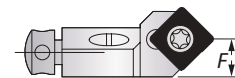
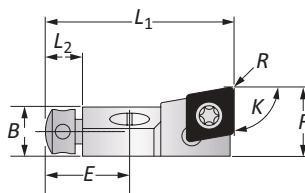
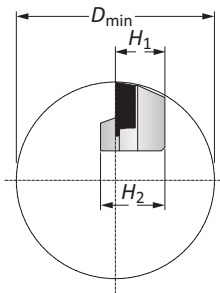
B10-H

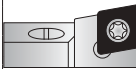
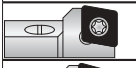
B10: VI-VII

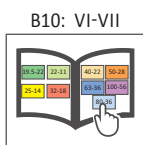
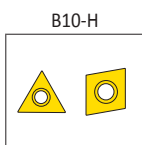
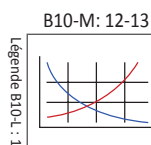
Légende B10-L: 1

Cartouches horizontales compactes | Forme de plaquette 101, 103, 104 & 105

Plage de diamètre : ≥ 25.00 mm



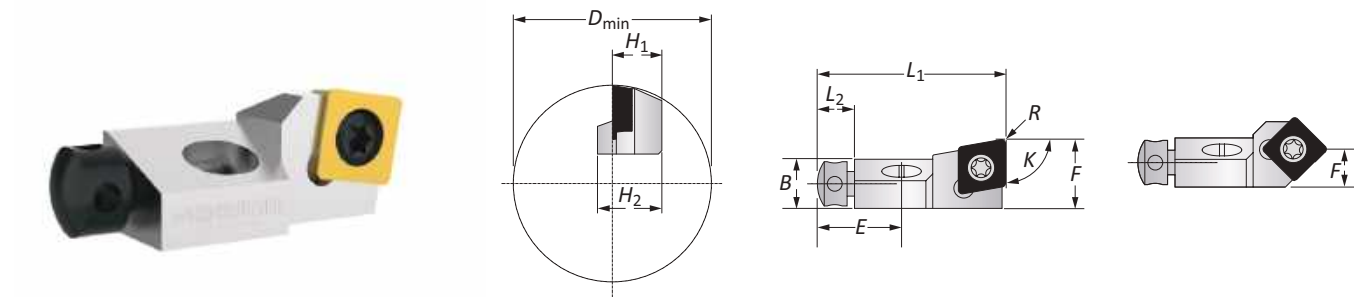
Modèle	K	ISO	D _{min} Plage d'alésage	Désignation	Porte-plaquette								Forme de plaq.	Référence
					L ₁	L ₂	B	H ₁	H ₂	F	R Rayon	E		
	90°	CC..0602..	25.00	SCFCR08CK-06	28.00	6.00	6.50	8.00	10.00	10.00	0.40	13.00	101	345001
	90°	CC..09T3..	40.00	SCFCR10CK-09	38.00	7.50	10.00	10.00	13.00	14.00	0.80	17.00	103	345002
	90°	CC..1204..	50.00	SCFCR12CK-12	45.00	8.00	14.00	12.00	16.00	20.00	0.80	20.00	104	345003
	90°	CC..1605..	55.00	SCFCR14CK-16	54.00	8.00	16.00	14.00	18.00	23.00	0.80	23.50	105	345004
	80°	CC..0602..	25.00	SC0CR08CK-06	28.00	6.00	6.50	8.00	10.00	9.00	0.40	13.00	101	345014
	80°	CC..09T3..	40.00	SC0CR10CK-09	38.00	7.50	10.00	10.00	13.00	12.50	0.80	17.00	103	345009
	75°	CC..0602..	25.00	SCRCR08CK-06	28.00	6.00	6.50	8.00	10.00	8.50	0.40	13.00	101	345013
	75°	CC..09T3..	40.00	SCRCR10CK-09	38.00	7.50	10.00	10.00	13.00	11.70	0.80	17.00	103	345008
	70°	CC..0602..	25.00	SCPCR08CK-06	28.00	6.00	6.50	8.00	10.00	8.00	0.40	13.00	101	345012
	70°	CC..09T3..	40.00	SCPCR10CK-09	38.00	7.50	10.00	10.00	13.00	11.00	0.80	17.00	103	345007
	60°	CC..0602..	25.00	SCTCR08CK-06	28.00	6.00	6.50	8.00	10.00	7.00	0.40	13.00	101	345011
	60°	CC..09T3..	40.00	SCTCR10CK-09	38.00	7.50	10.00	10.00	13.00	9.70	0.80	17.00	103	345006
	45°	CC..0602..	25.00	SCSCR08CK-06	24.00	6.00	6.50	8.00	10.00	10.00	0.40	13.00	101	345010
	45°	CC..09T3..	40.00	SCSCR10CK-09	32.00	7.50	10.00	10.00	13.00	14.50	0.80	17.00	103	345005





Cartouches horizontales compactes | Forme de plaquette 112

Plage de diamètre : ≥40.00 mm



	Modèle	K	ISO	D _{min} Plage d'alésage	Désignation	Porte-plaquette							Forme de plaq.	Réf.
						L ₁	L ₂	B	H ₁	H ₂	F	R Rayon	E	
m		80°	SC..09T3..	40.00	SS0CR10CK-09	38.00	7.50	10.00	10.00	13.00	12.50	0.80	17.00	112 345019
		75°	SC..09T3..	40.00	SSRCR10CK-09	38.00	7.50	10.00	10.00	13.00	11.70	0.80	17.00	112 345018
		70°	SC..09T3..	40.00	SSPCR10CK-09	38.00	7.50	10.00	10.00	13.00	11.00	0.80	17.00	112 345017
		60°	SC..09T3..	40.00	SSTCR10CK-09	38.00	7.50	10.00	10.00	13.00	9.70	0.80	17.00	112 345016
		45°	SC..09T3..	40.00	SSSCR10CK-09	32.00	7.50	10.00	10.00	13.00	14.00	0.80	17.00	112 345015

B10-M: 12-13

B10-H

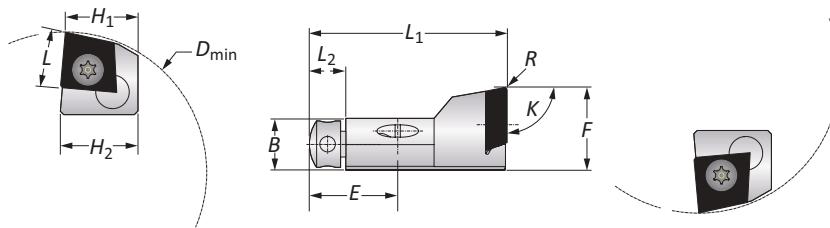
B10: VI-VII

Légende B10-L: 1

m = Métrique (mm)
Plaquettes vendues séparément

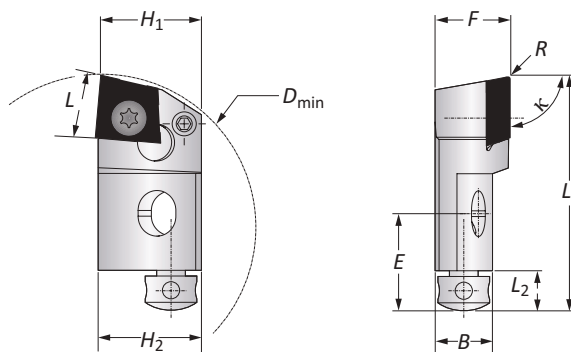
Cartouches horizontales compacte tangentielle | Forme de plaquette 04 & 05

Plage de diamètre : $\geq 2.125"$ (54.00 mm)



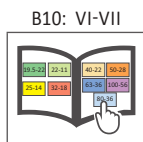
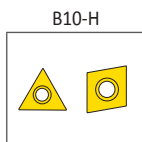
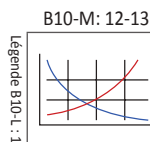
Porte-plaquettes pour forme de plaquette 04, 05

Modèle	K	D _{min} Plage d'alésage	Porte-plaquette								Forme de coupe	L	Forme de plaq.	Réf.
			L ₁	L ₂	B	H ₁	H ₂	F	R Rayon	E				
	90°	54.00	38.00	7.50	10.00	14.00	15.00	16.00	0.50	17.00	Droite	10.50	04	345023
	90°	54.00	38.00	7.50	10.00	14.00	15.00	16.00	0.50	17.00	Gauche	10.50	04	345025
	90°	70.00	45.00	8.00	14.00	19.00	20.00	22.00	0.50	20.00	Droite	14.50	05	345020
	90°	70.00	45.00	8.00	14.00	19.00	20.00	22.00	0.50	20.00	Gauche	14.50	05	345022



Forme de plaquette 04, 05 Porte-plaquettes coupe radiale

Modèle	K	D _{min} Plage d'alésage	Porte-plaquette								Forme de coupe	L	Forme de plaq.	Réf.
			L ₁	L ₂	B	H ₁	H ₂	F	R Rayon	E				
	90°	54.00	41.00	7.50	10.00	17.00	18.00	13.00	0.50	17.00	Droite	10.50	04	345024
	90°	70.00	50.00	8.00	14.00	21.00	22.00	17.00	0.50	20.00	Droite	14.50	05	345021



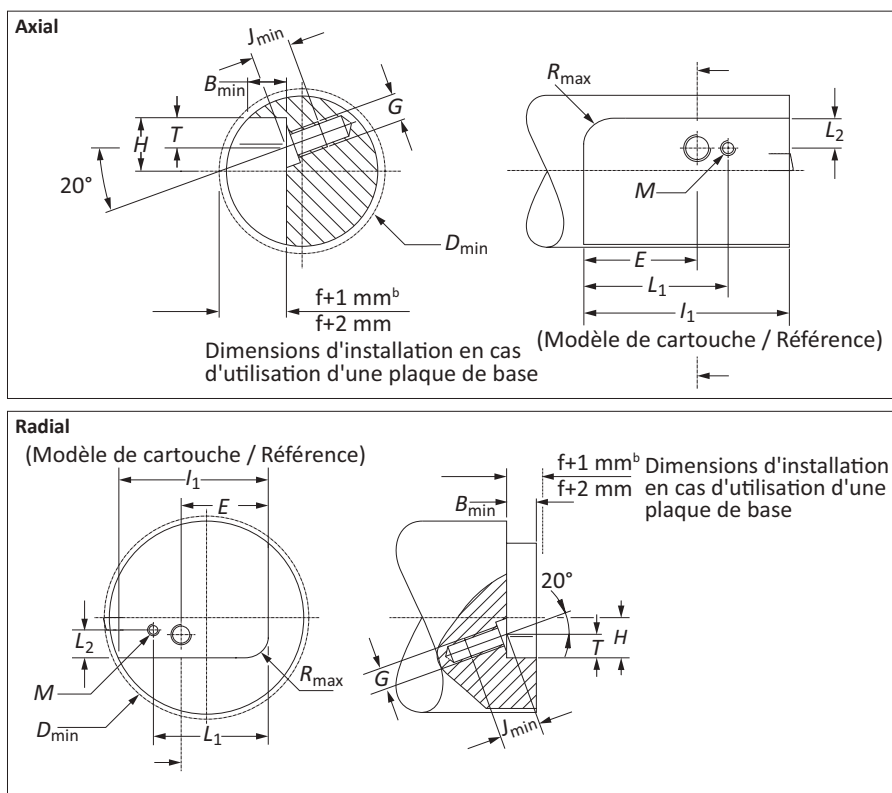
Légende B10-L: 1

m = Métrique (mm)

Plaquettes vendues séparément



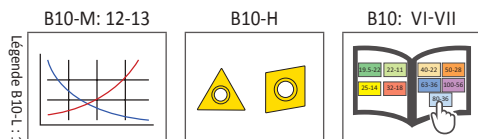
Dimensions de fixation de cartouche horizontale compacte



		Dimensions installation			Filetage de montage et plaque de base							Modèle de carouche
D_{min}		H	R_{max}	B_{min}	E	L_1	T	L_2	G	M	J_{min}	
m	25.00	8.00	2.00	6.50	13.00	18.50	4.50	4.20	M4	M2	8.00	XXXXX 08CK ^{1,2}
	40.00	10.00	2.50	10.00	17.00	24.50	5.00	4.70	M6	M3	11.00	XXXXX 10CK
	50.00	12.00	5.50	14.00	20.00	28.00	6.00	5.70	M6	M3	12.00	XXXXX 12CK
	55.00	14.00	5.50	16.00	23.50	33.00	6.00	7.20	M8	M3	13.00	XXXXX 14CK
	70.00	20.00	6.50	14.00	20.00	27.50	6.00	11.20	M8	M3	15.00	345020
	70.00	22.00	6.50	14.00	20.00	28.00	6.00	11.20	M8	M3	15.00	345021*
	70.00	20.00	6.50	14.00	20.00	27.50	6.00	11.20	M8	M3	15.00	345022
	54.00	15.00	3.00	10.00	17.00	23.50	5.00	9.70	M6	M3	11.00	345023
	54.00	18.00	3.00	10.00	17.00	24.00	5.00	9.20	M6	M3	11.00	345024*
54.00	15.00	3.00	10.00	17.00	23.50	5.00	9.70	M6	M3	11.00	345025	

*Radial

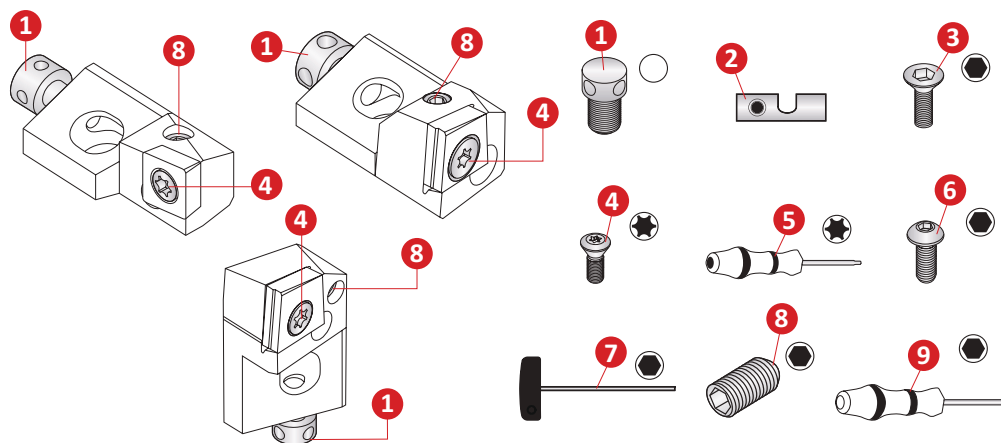
- De D_{min} 25 mm - 32 mm, le porte-pince court est à 0,5 mm du centre.
- Installation avec plaque de base.



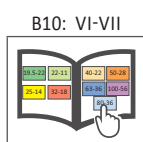
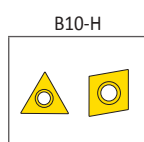
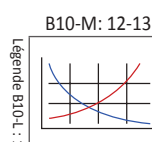
m = Métrique (mm)

Plaquettes vendues séparément

Accessoires cartouches compactes horizontales



Référence Porte-plaque	1 Vis du barillet axial	2 cale	3 Vis de plaque	4 Vis de plaque	5 Tournevis	6 Vis de Fixation du support	7 Tournevis hexagonal	8 Vis du jeu radial	9 Tournevis hexagonal
345001	215742	345201	215461	115676	115590	215343	415577	114224	215472
345002	415299	345202	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345003	215250	345203	116433	415298	215150	215431	415164	215467	115575
345004	215265	345204	116433	215149	215150	315476	415165	215467	115575
345005	415299	345216	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345006	415299	345218	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345007	415299	345208	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345008	415299	345208	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345009	415299	345202	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345010	215742	345211	215461	115676	115590	215343	415577	114224	215472
345011	215742	345211	215461	115676	115590	215343	415577	114224	215472
345012	215742	345213	215461	115676	115590	215343	415577	114224	215472
345013	215742	345213	215461	115676	115590	215343	415577	114224	215472
345014	215742	345201	215461	115676	115590	215343	415577	114224	215472
345015	415299	345215	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345016	415299	345216	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345017	415299	345218	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345018	415299	345218	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345019	415299	345208	116433	115673	115664	215634	415164	070161	215473
345020	215250	345220	116433	415949	215150	315476	415165	215467	115575
345021	215250	345221	116433	415949	215150	315476	415165	215104	115575
345022	215250	345222	116433	415949	215150	315476	415165	215467	115575
345023	415299	345223	116433	415977	115664	215634	415164	415280	215473
345024	415299	345224	116433	415977	115664	215634	415164	070161	215473
345025	415299	345225	116433	415977	115664	215634	415164	415280	215473



Application garantie / Formulaire de demande

Commande distributeur #

Pour que votre test soit pris en compte, vous devez remplir entièrement le formulaire suivant

IMPORTANT: Pour le traitement, envoyez le bon de commande à votre technico commercial Allied.
Veuillez indiquer clairement sur le document qu'il s'agit d'une "commande d'essai".

Information distributeur

Nom de la société : _____
Contact : _____
Numéro du compte : _____
Téléphone : _____
Email : _____

Information client

Nom de la société : _____
Contact : _____
Industrie : _____
Téléphone : _____
Email : _____

Processus actuel

Dressez la liste de tous les outils, revêtements, substrats, vitesses et avances, durée de vie de l'outil, et de tous les problèmes que vous rencontrez.

Objectif de l'essai

Dressez la liste des éléments qui feraient de ce test un succès (taux de pénétration, finition, durée de vie de l'outil, taille du trou, etc.)

Information sur l'application

Diamètre du trou : _____ mm/in	Tolérance : _____	Matière : _____ (4150, A36, fonte, etc.)
Diamètre pré-existant : _____ mm/in	Profondeur de coupe: _____ mm/in	Dureté : _____ (BHN, Rc)
Finition nécessaire : _____ RMS		État : _____ (coulé, moulé, laminé à chaud, Forgé)

Information sur la machine

Type de machine : _____ (Tour, multibroche, centre usinage, etc.)	Constructeur : _____ (Haas, Mori Seiki, etc.)	Modèle #: _____
Attachement nécessaire : _____ (CAT50, Morse taper, etc.)		Puissance: _____ HP/KW
Rigidité : _____	Orientation : _____	Rotation de l'outil : _____
☐ Excellente	☐ Verticale	☐ Oui
☐ Bonne	☐ Horizontale	☐ Non
☐ Pauvre		Poussée: _____ lbs/N

Information sur la lubrification

Lubrification : _____ (Par l'outil, externe)	Pression d'arrosage: _____ PSI / bar
Type d'arrosage : _____ (Micro-pulvé, huile, synthétique, huile soluble, etc.)	Volume d'arrosage : _____ GPM / LPM

Outillage demandé

QTÉ	Référence

QTÉ	Référence

engineering.eu@alliedmachine.com

Allied Machine & Engineering Co. (Europe) Ltd
93 Vantage Point, Pensnett Estate,
Kingswinford, DY6 7FR, Royaume-Uni

+44 (0)1384 400 900
www.alliedmachine.com



**ALLIED MACHINE
& ENGINEERING**

WOHLHAUPTER®

Holemaking Solutions for Today's Manufacturing

Informations de Garantie



Allied Machine & Engineering garantit aux fabricants de première monte, aux distributeurs, aux utilisateurs industriels et commerciaux que chaque nouveau produit fabriqué ou fourni par Allied Machine sera exempt de vices matériels et de main-d'œuvre.

Dans le cadre de cette garantie, Allied Machine s'engage à fournir sans frais supplémentaires un remplacement ou à réparer ou émettre un crédit pour tout produit qui, dans un délai d'un an à compter de la date de la vente, sera retourné à l'usine désignée par un représentant Allied Machine et qui, lors de l'inspection, sera déterminé par Allied Machine comme étant défectueux en termes de matériaux ou de fabrication.

Tout produit retourné pour inspection doit être accompagné d'informations détaillées sur les conditions d'utilisation, la machine, le montage, et l'application de liquide de coupe. Les dispositions de cette garantie ne s'appliquent pas aux produits Allied Machine qui ont fait l'objet d'un abus d'utilisation, de mauvaises conditions d'utilisation, d'installation mécanique ou d'application de fluide de coupe, ou qui ont été soumis à une réparation ou modification qui, selon Allied Machine, pourrait nuire à la performance du produit.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Allied Machine n'assume aucune responsabilité quant à toute réclamation de quelque nature que ce soit, contractuelle, délictuelle ou autre, concernant toute perte ou tout dommage résultant de la fabrication, de la vente, de la livraison ou de l'utilisation de tout produit vendu ci-dessous, en sus du coût de remplacement ou de réparation tel que prévu aux présentes.

Allied Machine ne peut être tenu responsable dans le cadre d'un contrat ou d'un délit (y compris, sans limitation, la négligence, la responsabilité stricte ou autre) pour les pertes économiques, les dommages consécutifs, punitifs ou exemplaires découlant de quelque manière que ce soit de l'exécution ou de la non-exécution de cet accord.

TOUS LES PRIX, LIVRAISONS, CONCEPTIONS ET MATÉRIAUX SONT SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.



Allied Machine & Engineering Co. Europe Ltd. est enregistré à la norme ISO 9001:2015 par bsi.



Allied Machine & Engineering est enregistré à la norme ISO 9001:2015 par DQS.



Wohlhaupter GmbH est enregistré à la norme ISO 9001:2015 par QUACERT.

Europe

Allied Machine & Engineering Co. (Europe) Ltd

93 Vantage Point
Pensnett Estate
Kingswinford
West Midlands
DY6 7FR Angleterre

Téléphone :

+44 (0) 1384 400 900

Wohlhaupter® GmbH

Maybachstrasse 4
Postfach 1264
72636 Frickenhausen
Allemagne

Téléphone :

+49 (0) 7022 408-0

États-Unis

Allied Machine & Engineering

120 Deeds Drive
Dover OH 44622
États-Unis

Téléphone :

+1.330.343.4283

No gratuit USA et Canada :

800.321.5537

No gratuit USA et Canada :

800.223.5140

Allied Machine & Engineering

485 W Third Street
Dover OH 44622
États-Unis

Téléphone :

+1.330.343.4283

No gratuit USA et Canada :

800.321.5537

Asie

Wohlhaupter® India Pvt. Ltd.

B-23, 3rd Floor
B Block Community Centre
Janakpuri, New Delhi - 110058
Inde

Téléphone :

+91 (0) 11.41827044

Votre représentant local Allied Machine :

www.alliedmachine.com

Allied Machine & Engineering est enregistré à la norme **ISO 9001:2015** par DQS.

Wohlhaupter GmbH est enregistré à la norme **ISO 9001:2015** par QUACERT.

Allied Machine & Engineering Co. Europe Ltd est enregistré à la norme **ISO 9001:2015** par bsi.

